

First Session, Forty-fourth Parliament,
70 Elizabeth II, 2021

Première session, quarante-quatrième législature,
70 Elizabeth II, 2021

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-6

PROJET DE LOI C-6

An Act for granting to Her Majesty certain
sums of money for the federal public
administration for the fiscal year ending
March 31, 2022

Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits
pour l'administration publique fédérale
pendant l'exercice se terminant le 31 mars
2022

AS PASSED

ADOPTÉ

BY THE HOUSE OF COMMONS

PAR LA CHAMBRE DES COMMUNES

DECEMBER 9, 2021

LE 9 DÉCEMBRE 2021

SUMMARY

This enactment grants the sum of \$8,749,898,306 towards defraying charges and expenses of the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2022 that are not otherwise provided for.

SOMMAIRE

Le texte octroie une somme de 8 749 898 306 \$ pour le paiement des charges et dépenses de l'administration publique fédérale afférentes à l'exercice se terminant le 31 mars 2022 et auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs.

BILL C-6

An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2022

MOST GRACIOUS SOVEREIGN,

Preamble

Whereas it appears by message from Her Excellency the Right Honourable Mary Simon, Governor General and Commander-in-Chief of Canada, and the Estimates accompanying that message, that the sums mentioned below are required to defray certain expenses of the federal public administration, not otherwise provided for, for the fiscal year ending March 31, 2022, and for other purposes connected with the federal public administration;

May it therefore please Your Majesty, that it may be enacted, and be it enacted by the Queen's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, that:

Short title

1 This Act may be cited as the *Appropriation Act No. 4, 2021–22*.

\$8,749,898,306 granted for 2021–22

2 There may be paid out of the Consolidated Revenue Fund a sum not exceeding in the aggregate \$8,749,898,306 towards defraying the various charges and expenses of the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2022, not otherwise provided for, which is the total of the amounts of the items set out in the Supplementary Estimates (B) for that fiscal year as set out in the schedule.

PROJET DE LOI C-6

Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2022

TRÈS GRACIEUSE SOUVERAINE,

Préambule

Attendu qu'il est nécessaire, comme l'indiquent le message de Son Excellence la très honorable Mary Simon, gouverneure générale et commandante en chef du Canada, et le budget des dépenses qui y est joint, d'allouer les crédits ci-après précisés pour couvrir certaines dépenses de l'administration publique fédérale faites au cours de l'exercice se terminant le 31 mars 2022 et auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs, ainsi qu'à d'autres fins liées à l'administration publique fédérale,

Il est respectueusement demandé à Votre Majesté de bien vouloir édicter, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, ce qui suit :

Titre abrégé

1 *Loi de crédits n° 4 pour 2021-2022.*

8 749 898 306 \$ accordés pour 2021-2022

2 Il peut être prélevé sur le Trésor une somme maximale de 8 749 898 306 \$ pour le paiement des charges et dépenses de l'administration publique fédérale afférentes à l'exercice se terminant le 31 mars 2022 et auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs, soit le total des montants des postes du budget supplémentaire des dépenses (B) de cet exercice, figurant à l'annexe.

Transfers of appropriations

3 The transfers of appropriations set out in the Estimates referred to in section 2 are deemed to have been authorized on April 1, 2021.

Purpose of each item

4 (1) The amount authorized by this Act to be paid in respect of an item may be paid only for the purposes, and subject to any terms and conditions, specified in the item.

Effective date

(2) The provisions of each item set out in the schedule are deemed to have effect as of April 1, 2021.

Adjustments in accounts of Canada

5 An appropriation that is granted by this Act or any other Act and referred to in the schedule may be charged after the end of the fiscal year for which the appropriation is granted at any time before the day on which the Public Accounts for that fiscal year are tabled in Parliament, for the purpose of making adjustments in the accounts of Canada for that fiscal year that do not require payments out of the Consolidated Revenue Fund.

Transferts de crédits

3 Les transferts de crédits prévus au budget mentionné à l'article 2 sont réputés avoir été autorisés le 1^{er} avril 2021.

Objet de chaque poste

4 (1) Les crédits autorisés par la présente loi ne peuvent être affectés qu'aux fins et conditions énoncées dans le poste afférent.

Prise d'effet

(2) Les dispositions des postes figurant à l'annexe sont réputées être entrées en vigueur le 1^{er} avril 2021.

Rajustements aux comptes du Canada

5 En vue d'apporter aux comptes du Canada pour un exercice donné des rectifications qui n'entraînent aucun prélèvement sur le Trésor, il est possible d'inscrire un crédit découlant de la présente loi ou de toute autre loi et figurant à l'annexe après la clôture de cet exercice, mais avant le dépôt au Parlement des Comptes publics afférents à l'exercice.

SCHEDULE

Based on the Supplementary Estimates (B), 2021–22, the amount granted is \$8,749,898,306, which is the total of the amounts of the items set out in this Schedule.

Sums granted to Her Majesty by this Act for the fiscal year ending March 31, 2022 and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
1b	ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY <i>Agence de promotion économique du Canada atlantique</i> – Operating expenditures	700,238	
5b	– The payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions	16,555,000	17,255,238
1b	CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION <i>Société canadienne d’hypothèques et de logement</i> – Payments to reimburse the Corporation for the amounts of loans forgiven, grants, contributions and expenditures made, and losses, costs and expenses incurred, (a) under the <i>National Housing Act</i> ; or (b) in the course of the exercise of powers or the carrying out of duties or functions conferred on the Corporation under any other Act of Parliament, in accordance with the Corporation’s authority under the <i>Canada Mortgage and Housing Corporation Act</i>	43,620,000	43,620,000
1b	CANADIAN ENERGY REGULATOR <i>Régie canadienne de l’énergie</i> – Program expenditures – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act	1	1
1b	CANADIAN INSTITUTES OF HEALTH RESEARCH <i>Instituts de recherche en santé du Canada</i> – Operating expenditures	2,766,625	
5b	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year	15,000,000	17,766,625
1b	CANADIAN MUSEUM FOR HUMAN RIGHTS <i>Musée canadien des droits de la personne</i> – Payments to the Museum for operating and capital expenditures	3,900,000	3,900,000
1b	CANADIAN MUSEUM OF HISTORY <i>Musée canadien de l’histoire</i> – Payments to the Museum for operating and capital expenditures	11,812,000	11,812,000
	CANADIAN MUSEUM OF IMMIGRATION AT PIER 21 <i>Musée canadien de l’immigration du Quai 21</i>		

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
1b	– Payments to the Museum for operating and capital expenditures	1,435,000	1,435,000
1b	CANADIAN MUSEUM OF NATURE <i>Musée canadien de la nature</i> – Payments to the Museum for operating and capital expenditures	8,000,000	8,000,000
1b 5b	CANADIAN NORTHERN ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY <i>Agence canadienne de développement économique du Nord</i> – Operating expenditures – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions	38,070 2,393,407	2,431,477
1b	CANADIAN RACE RELATIONS FOUNDATION <i>Fondation canadienne des relations raciales</i> – Payments to the Foundation for its activities, as referred to in paragraph 5(1)(c) of the <i>Canadian Race Relations Foundation Act</i>	1	1
1b	CANADIAN TOURISM COMMISSION <i>Commission canadienne du tourisme</i> – Payments to the Commission	25,000,000	25,000,000
1b	CANADIAN TRANSPORTATION AGENCY <i>Office des transports du Canada</i> – Program expenditures	3,522,137	3,522,137
1b	COMMUNICATIONS SECURITY ESTABLISHMENT <i>Centre de la sécurité des télécommunications</i> – Program expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from its operations, including the provision of internal support services under section 29.2 of that Act	45,893,523	45,893,523
1b	CORRECTIONAL SERVICE OF CANADA <i>Service correctionnel du Canada</i> – Operating expenditures – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions – Authority to deposit into the Inmate Welfare Fund revenue derived during the fiscal year from projects operated by inmates and financed by that Fund – Authority to operate canteens in federal institutions and to deposit, during the fiscal year, revenue from sales into the Inmate Welfare Fund – Payments, in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, (a) to or on behalf of discharged inmates who suffer physical disability caused by participation in normal program activity in federal institutions; and (b) to dependants of deceased inmates and discharged inmates whose deaths resulted from participation in normal program activity in federal institutions	217,000,711	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
	<ul style="list-style-type: none"> – Authority for the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, subject to the approval of the Governor in Council, to enter into an agreement with any province for <ul style="list-style-type: none"> (a) the confinement in institutions of that province of any persons sentenced, committed or transferred to a penitentiary; (b) compensation for the maintenance of such persons; and (c) payment in respect of the construction and related costs of such institutions – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from its operations, including the provision of internal support services under section 29.2 of that Act 		217,000,711
1b	<p>COURTS ADMINISTRATION SERVICE <i>Service administratif des tribunaux judiciaires</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Program expenditures 	1,812,625	1,812,625
5b	<p>DEPARTMENT FOR WOMEN AND GENDER EQUALITY <i>Ministère des Femmes et de l'Égalité des genres</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions 	1,592,064	1,592,064
1b	<p>DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND AGRI-FOOD <i>Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from <ul style="list-style-type: none"> (a) collaborative research agreements and research services; (b) the grazing and breeding activities of the Community Pasture Program; (c) the administration of the AgriStability program; and (d) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	2,158,276	
5b	<ul style="list-style-type: none"> – Capital expenditures 	26,000	
10b	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions 	68,419,325	
			70,603,601
1b	<p>DEPARTMENT OF CANADIAN HERITAGE <i>Ministère du Patrimoine canadien</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from <ul style="list-style-type: none"> (a) the activities of the Canadian Conservation Institute, the Canadian Heritage Information Network and the Canadian Audio-Visual Certification Office; (b) activities undertaken under the Capital Experience Program; and 	17,332,562	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
5b	<p>(c) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act</p> <ul style="list-style-type: none"> – The payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions 	160,150,040	177,482,602
1b	<p>DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION <i>Ministère de la Citoyenneté et de l’Immigration</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year from the provision of services related to International Experience Canada — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of those services – The payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	161,807,300	
5b	<ul style="list-style-type: none"> – Capital expenditures 	2,103,044	
10b	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions, including the provision of goods and services 	170,226,858	334,137,202
1b	<p>DEPARTMENT OF CROWN-INDIGENOUS RELATIONS AND NORTHERN AFFAIRS <i>Ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Expenditures on works, buildings and equipment – Authority to make expenditures — recoverable or otherwise — on work performed on property that is not federal property and on services provided in respect of that property – Authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the capacity development for Indians and Inuit and the furnishing of materials and equipment – Authority to sell electric power to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	225,576,139	
10b	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions 	785,122,985	1,010,699,124

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
	DEPARTMENT OF EMPLOYMENT AND SOCIAL DEVELOPMENT <i>Ministère de l'Emploi et du Développement social</i>		
1b	<ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Authority to make recoverable expenditures in relation to the application of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i> – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from <ul style="list-style-type: none"> (a) the provision of services to assist provinces in the administration of provincial programs funded under Labour Market Development Agreements; (b) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act; (c) any amount charged to a Crown corporation under paragraph 14(b) of the <i>Government Employees Compensation Act</i> in relation to the litigation costs for subrogated claims for Crown corporations; and (d) the portion of the <i>Government Employees Compensation Act</i> departmental or agency subrogated claim settlements related to litigation costs – The payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	4,359,801	
5b	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions 	110,000,000	114,359,801
	DEPARTMENT OF FINANCE <i>Ministère des Finances</i>		
1b	<ul style="list-style-type: none"> – Program expenditures – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	14,710,172	
L25b	<ul style="list-style-type: none"> – Pursuant to subsection 8(2) of the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i>, the amount of financial assistance provided by the Minister of Finance by way of loans to the International Development Association is not to exceed \$287,710,000 in United States dollars in the fiscal year 2021–22, in addition to the amount of financial assistance that is not to be exceeded under Department of Finance Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2021–22</i> 	1	14,710,173
	DEPARTMENT OF FISHERIES AND OCEANS <i>Ministère des Pêches et des Océans</i>		
1b	<ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Canada's share of expenses of the international fisheries commissions – Authority to provide free office accommodation for the international fisheries commissions 	99,129,718	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
	<ul style="list-style-type: none"> – Authority to make recoverable advances in the amounts of the shares of the international fisheries commissions of joint cost projects – Authority to make recoverable advances for transportation, stevedoring and other shipping services performed for individuals, outside agencies and other governments in the course of, or arising out of, the exercise of jurisdiction in navigation, including aids to navigation and shipping – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year <ul style="list-style-type: none"> (a) in the course of, or arising from, the activities of the Canadian Coast Guard; and (b) from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 		
5b	<ul style="list-style-type: none"> – Capital expenditures 	5,057,500	
10b	<ul style="list-style-type: none"> – Authority to make payments to provinces, municipalities and local or private authorities as contributions towards construction done by those bodies – Authority for the purchase and disposal of commercial fishing vessels – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions 	102,873,528	
			207,060,746
1b	<p>DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS, TRADE AND DEVELOPMENT <i>Ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures, including those related to the appointment of Canada’s representatives abroad, to the staff of those representatives, and to the assignment of Canadians to the staffs of international organizations – Authority to make recoverable advances to international organizations in amounts not exceeding the amounts of the shares of those organizations – Expenditures in respect of the provision of office accommodation for the International Civil Aviation Organization – Authority to make recoverable expenditures for assistance to and repatriation of distressed Canadian citizens and Canadian residents who are abroad, including their dependants – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from <ul style="list-style-type: none"> (a) trade and education fairs; (b) departmental publications; and (c) the following services: <ul style="list-style-type: none"> (i) training services provided by the Canadian Foreign Service Institute, (ii) trade missions and other international business development services, (iii) investment development services, (iv) international telecommunication services, (v) other services provided abroad to other departments and to agencies, Crown corporations and non-federal organizations, and (vi) specialized consular services 	2,483,049	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
10b	<ul style="list-style-type: none"> – The payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions, including payments for other specified purposes and for the provision of goods and services for <ul style="list-style-type: none"> (a) the promotion of trade and investment; and (b) international humanitarian assistance and assistance in relation to international security, international development and global peace 	681,000,000	
L25b	<ul style="list-style-type: none"> – Pursuant to subsection 12(2) of the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i>, the amount of financial assistance provided by the Minister of Foreign Affairs, in consultation with the Minister of Finance, by way of the purchase of shares of international financial institutions may not exceed \$113,260,814 in United States dollars in the fiscal year 2021–22, which is estimated in Canadian dollars at \$147,602,231 	1	
			683,483,050
1b	<p>DEPARTMENT OF HEALTH <i>Ministère de la Santé</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from <ul style="list-style-type: none"> (a) the provision of services or the sale of products related to health, to well-being and to regulatory activities; and (b) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act 	83,400,181	
10b	<ul style="list-style-type: none"> – The payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions, in the form of monetary payments or the provision of goods or services 	96,517,786	
			179,917,967
1b	<p>DEPARTMENT OF INDIGENOUS SERVICES <i>Ministère des Services aux Autochtones</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Expenditures on works, buildings and equipment – Authority to make expenditures — recoverable or otherwise — on work performed on property that is not federal property and on services provided in respect of that property – Authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the capacity development for Indians and Inuit and the furnishing of materials and equipment – Authority to sell electric power to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from <ul style="list-style-type: none"> (a) the provision of services or the sale of products related to health protection and medical services; and 	336,848,403	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
5b	<p>(b) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act</p> <p>– The payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State</p> <p>– Capital expenditures</p> <p>– Expenditures on buildings, works, land and equipment the operation, control and ownership of which</p> <p style="padding-left: 20px;">(a) may be transferred to provincial governments on terms and conditions approved by the Governor in Council; or</p> <p style="padding-left: 20px;">(b) may be transferred to Indian bands, groups of Indians or individual Indians at the discretion of the Minister of Indigenous Services</p> <p>– Expenditures on buildings, works, land and equipment that are on other than federal property</p> <p>– Authority to make recoverable expenditures on roads and related works in amounts not exceeding the shares of provincial governments of expenditures</p>	40,000	
10b	<p>– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year</p> <p>– Contributions, in the form of monetary payments or the provision of goods or services</p>	1,734,582,743	
			2,071,471,146
1b	<p>DEPARTMENT OF INDUSTRY <i>Ministère de l’Industrie</i></p> <p>– Operating expenditures</p> <p>– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from</p> <p style="padding-left: 20px;">(a) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act, and the provision of internal support services to the Canadian Intellectual Property Office;</p> <p style="padding-left: 20px;">(b) activities and operations related to communications research at the Communications Research Centre;</p> <p style="padding-left: 20px;">(c) services and insolvency processes under the <i>Bankruptcy and Insolvency Act</i> at the Office of the Superintendent of Bankruptcy;</p> <p style="padding-left: 20px;">(d) activities and operations carried out by Corporations Canada under the <i>Canada Business Corporations Act</i>, the <i>Boards of Trade Act</i>, the <i>Canada Cooperatives Act</i> and the <i>Canada Not-for-profit Corporations Act</i>; and</p> <p style="padding-left: 20px;">(e) services and regulatory processes for mergers and merger-related matters, including pre-merger notifications, advance ruling certificates and written opinions, under the <i>Competition Act</i> at the Competition Bureau</p> <p>– The payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State</p>	15,857,193	
10b	<p>– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year</p> <p>– Contributions</p>	18,331,345	
			34,188,538
1b	<p>DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE <i>Ministère de la Défense nationale</i></p> <p>– Operating expenditures</p>	577,991,293	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
	<ul style="list-style-type: none"> – Authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of \$46,061,550,858 for the purposes of Votes 1, 5 and 10 of the Department regardless of the year in which the payment of those commitments comes due (of which it is estimated that \$23,337,696,148 will come due for payment in future years) – Authority, subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances in respect of materials supplied to, or services performed on behalf of, individuals, corporations, outside agencies, other federal departments and agencies and other governments – Payments <ul style="list-style-type: none"> (a) in respect of pension, insurance and social security programs or other arrangements for employees locally engaged outside of Canada; and (b) in respect of the administration of such programs or arrangements, including premiums, contributions, benefit payments, fees and other expenditures made in respect of such employees and for any other persons that the Treasury Board determines – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year, including from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 		
5b	– Capital expenditures	2,462,813	
10b	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year and contributions, which grants and contributions may include <ul style="list-style-type: none"> (a) monetary payments or, in lieu of payment made to a recipient, <ul style="list-style-type: none"> (i) the provision of goods or services, or (ii) the provision of the use of facilities; and (b) the contributions that may be approved by the Governor in Council in accordance with section 3 of <i>The Defence Appropriation Act, 1950</i> <ul style="list-style-type: none"> (i) for the provision or transfer of defence equipment, (ii) for the provision of services for defence purposes, or (iii) for the provision or transfer of supplies or facilities for defence purposes 	63,900,000	
			644,354,106
1b	<p>DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES <i>Ministère des Ressources naturelles</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from <ul style="list-style-type: none"> (a) the sale of forestry and information products; (b) the issue of licences, permits and certificates under the <i>Explosives Act</i> and the <i>Explosives Regulations, 2013</i>; (c) training and certification activities related to the Act and Regulations referred to in paragraph (b); (d) research, consultation, testing, analysis and administration services and research products as part of the departmental operations; and (e) the provision of internal support services under section 29.2 of the <i>Financial Administration Act</i> 	30,074,019	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
5b	– The payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State		
5b	– Capital expenditures	10,938,534	
10b	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year	28,493,653	
	– Contributions		69,506,206
	DEPARTMENT OF PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS <i>Ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile</i>		
1b	– Operating expenditures	5,202,450	
	– Capital expenditures		
	– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year including from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act		
	– The payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State		
5b	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year	98,200,000	
	– Contributions		103,402,450
	DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT <i>Ministère de l’Environnement</i>		
1b	– Operating expenditures	43,299,537	
	– Authority for the Minister of the Environment to engage consultants as required by different Boards at the remuneration that those Boards determine		
	– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act and from the provision of services, the sale of information products, the collection of entrance fees, the granting of leases or the issuance of licenses or other authorizations, including		
	(a) research, analysis and scientific services;		
	(b) hydrometric surveys;		
	(c) regulatory services;		
	(d) monitoring services, including monitoring services with respect to the oil sands;		
	(e) fees for entry to federal real property or federal immovables;		
	(f) permits; and		
	(g) services in respect of federal real property or federal immovables, including the granting of surface leases to oil and gas companies and the issuance of licences for grazing		
	– The payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> ,		

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
5b	rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State – Capital expenditures	1,773,500	
10b	– Authority to make payments to provinces and municipalities as contributions towards construction done by those bodies – Authority to make recoverable advances not exceeding the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of joint projects including expenditures on other than federal property – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions, including ones to developing countries by way of the Multilateral Fund for the Implementation of the Montreal Protocol taking the form of monetary payments or the provision of goods, equipment or services	84,950,335	
			130,023,372
1b	DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS <i>Ministère des Anciens Combattants</i> – Operating expenditures – Expenditures related to the upkeep of real property or immovable property, including engineering and other investigatory planning expenses that do not add tangible value to the property, payment of taxes, insurance and public utilities – Expenditures related to, subject to the approval of the Governor in Council, (a) necessary remedial work on properties constructed under individual firm price contracts and sold under the <i>Veterans' Land Act</i> (R.S.C. 1970, c. V-4), to correct defects for which neither the veteran nor the contractor may be held financially responsible; and (b) other work on other properties that is required to protect the Director's interest or right in those properties – The payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State	14,216,193	
5b	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year; however, the amount listed for any grant may be increased or decreased, subject to the approval of the Treasury Board – Contributions	5,000,000	
			19,216,193
1b	DEPARTMENT OF WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION <i>Ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien</i> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State	1	
			1

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
	ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC <i>Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec</i>		
1b	– Operating expenditures	1,943,549	
	– The payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State		
5b	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year	50,934,394	
	– Contributions		52,877,943
	FEDERAL ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY FOR NORTHERN ONTARIO <i>Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l’Ontario</i>		
1b	– Operating expenditures	787,218	
	– The payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State		
5b	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year	21,076,585	
	– Contributions		21,863,803
	FEDERAL ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY FOR SOUTHERN ONTARIO <i>Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l’Ontario</i>		
1b	– Operating expenditure	4,814,426	
5b	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year	57,504,127	
	– Contributions		62,318,553
	FINANCIAL TRANSACTIONS AND REPORTS ANALYSIS CENTRE OF CANADA <i>Centre d’analyse des opérations et déclarations financières du Canada</i>		
1b	– Program expenditures	2,034,643	
			2,034,643
	HOUSE OF COMMONS <i>Chambre des communes</i>		
1b	– Program expenditures, including payments in respect of the cost of operating Members’ constituency offices	17,721,742	
	– Contributions		
	– Authority to expend revenues that it receives during the fiscal year arising from its activities		
			17,721,742
	LIBRARY AND ARCHIVES OF CANADA <i>Bibliothèque et Archives du Canada</i>		
1b	– Operating expenditures	4,634,638	
	– Contributions		
	– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from (a) the provision of access to the collection and the reproduction of materials from the collection; and		

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
	(b) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act		4,634,638
1b	NATIONAL ARTS CENTRE CORPORATION <i>Société du Centre national des Arts</i> – Payments to the Corporation for operating expenditures	20,700,000	20,700,000
1b	NATIONAL FILM BOARD <i>Office national du film</i> – Program expenditures	5,087,000	5,087,000
1b	NATIONAL GALLERY OF CANADA <i>Musée des beaux-arts du Canada</i> – Payments to the Gallery for operating and capital expenditures	6,200,000	6,200,000
1b	NATIONAL MUSEUM OF SCIENCE AND TECHNOLOGY <i>Musée national des sciences et de la technologie</i> – Payments to the Museum for operating and capital expenditures	14,603,000	14,603,000
1b 10b	NATIONAL RESEARCH COUNCIL OF CANADA <i>Conseil national de recherches du Canada</i> – Operating expenditures – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions, including the provision of goods and services for the international Thirty Meter Telescope Observatory	9,723,550 103,500,000	113,223,550
1b 5b	NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING RESEARCH COUNCIL <i>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</i> – Operating expenditures – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year	1,167,747 22,000,000	23,167,747
1b 5b	OFFICE OF INFRASTRUCTURE OF CANADA <i>Bureau de l'infrastructure du Canada</i> – Operating expenditures – The payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State – Capital expenditures	13,239,556 81,018,731	94,258,287
1b	OFFICE OF THE COMMISSIONER OF LOBBYING <i>Commissariat au lobbying</i> – Program expenditures	556,217	556,217
1b	OFFICES OF THE INFORMATION AND PRIVACY COMMISSIONERS OF CANADA <i>Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada</i> – Program expenditures — Office of the Information Commissioner	876,292	876,292

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
1b	PACIFIC ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA <i>Agence de développement économique du Pacifique Canada</i> – Operating expenditures	23,685,762	
5b	– The payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions	131,819,368	155,505,130
1b	PARKS CANADA AGENCY <i>Agence Parcs Canada</i> – Program expenditures – Capital expenditures – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions, including (a) expenditures on other than federal property; and (b) payments to provinces and municipalities as contributions towards the cost of undertakings carried out by those bodies	129,409,160	129,409,160
1b	PRIVY COUNCIL OFFICE <i>Bureau du Conseil privé</i> – Program expenditures, including (a) operating expenditures of Commissions of Inquiry not otherwise provided for; (b) contributions in respect of costs incurred by persons appearing before Commissions of Inquiry; and (c) the operation of the Prime Minister’s residence – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from (a) the provision of intelligence analysis training; and (b) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State	10,787,927	10,787,927
1b	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE <i>Gendarmerie royale du Canada</i> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year including from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act	1,414,833	
5b	– Capital expenditures	235,000	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
10b	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year; however, the amount listed for any grant may be increased or decreased, subject to the approval of the Treasury Board – Contributions 	76,466,343	78,116,176
1b	<p>SHARED SERVICES CANADA <i>Services partagés Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year from the provision of information technology services under the <i>Shared Services Canada Act</i> — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of those services 	20,330,329	
5b	<ul style="list-style-type: none"> – Capital expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset capital expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of information technology services under the <i>Shared Services Canada Act</i> 	23,224,702	43,555,031
1b	<p>SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL <i>Conseil de recherches en sciences humaines</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures 	3,645,484	5,565,484
5b	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year 	1,920,000	
1b	<p>TELEFILM CANADA <i>Téléfilm Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Payments to the corporation to be used for the purposes set out in the <i>Telefilm Canada Act</i> 	22,447,122	22,447,122
1b	<p>THE NATIONAL BATTLEFIELDS COMMISSION <i>Commission des champs de bataille nationaux</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Program expenditures 	5,228,347	5,228,347
1b	<p>TREASURY BOARD SECRETARIAT <i>Secrétariat du Conseil du Trésor</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Program expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act and from its other activities – The payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	12,031,710	82,437,110
10b	<p>Government-wide Initiatives</p> <ul style="list-style-type: none"> – Authority granted to the Treasury Board to supplement any other appropriation for the fiscal year in support of the implementation of strategic management initiatives in the federal public administration 		

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
15b	<p>Compensation Adjustments</p> <p>– Authority granted to the Treasury Board to supplement any other appropriation for the fiscal year that may need to be partially or fully funded as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration, including the Royal Canadian Mounted Police, as well as of members of the Canadian Forces, persons appointed by the Governor in Council and employees of <i>Crown corporations</i> as defined in subsection 83(1) of the <i>Financial Administration Act</i></p>	1,499,034,014	
			1,593,502,834
			8,749,898,306

ANNEXE

D'après le Budget supplémentaire des dépenses (B) 2021-2022, la somme accordée est de 8 749 898 306 \$, soit le total des montants des postes figurant à la présente annexe.

Sommes accordées par la présente loi à Sa Majesté pour l'exercice se terminant le 31 mars 2022 et fins auxquelles elles sont accordées.

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
	AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU NORD <i>Canadian Northern Economic Development Agency</i>		
1b	– Dépenses de fonctionnement	38 070	
5b	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice	2 393 407	
	– Contributions		2 431 477
	AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC <i>Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec</i>		
1b	– Dépenses de fonctionnement	1 943 549	
	– Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i>		
5b	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice	50 934 394	
	– Contributions		52 877 943
	AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU PACIFIQUE CANADA <i>Pacific Economic Development Agency of Canada</i>		
1b	– Dépenses de fonctionnement	23 685 762	
	– Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i>		
5b	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice	131 819 368	
	– Contributions		155 505 130
	AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE <i>Atlantic Canada Opportunities Agency</i>		
1b	– Dépenses de fonctionnement	700 238	
	– Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i>		
5b	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice	16 555 000	
	– Contributions		17 255 238

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
1b	AGENCE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE POUR LE NORD DE L'ONTARIO <i>Federal Economic Development Agency for Northern Ontario</i> – Dépenses de fonctionnement – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i>	787 218	
5b	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions	21 076 585	21 863 803
1b	AGENCE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE POUR LE SUD DE L'ONTARIO <i>Federal Economic Development Agency for Southern Ontario</i> – Dépenses de fonctionnement	4 814 426	
5b	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions	57 504 127	62 318 553
1b	AGENCE PARCS CANADA <i>Parks Canada Agency</i> – Dépenses du programme – Dépenses en capital – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions, notamment : a) les dépenses afférentes à des propriétés autres que celles du gouvernement fédéral; b) les paiements aux provinces et aux municipalités à titre de contributions à l'égard des engagements assumés par ces dernières.	129 409 160	129 409 160
1b	BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES DU CANADA <i>Library and Archives of Canada</i> – Dépenses de fonctionnement – Contributions – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : a) les droits d'accès à la collection et les frais de reproduction d'éléments de celle-ci; b) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi.	4 634 638	4 634 638
1b	BUREAU DE L'INFRASTRUCTURE DU CANADA <i>Office of Infrastructure of Canada</i> – Dépenses de fonctionnement – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les</i>	13 239 556	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
5b	<p><i>traitements, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la Loi sur le Parlement du Canada</i></p> <p>– Dépenses en capital</p>	81 018 731	94 258 287
1b	<p>BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ <i>Privy Council Office</i></p> <p>– Dépenses du programme, y compris :</p> <p>a) les dépenses de fonctionnement des commissions d'enquête non prévues;</p> <p>b) les contributions relatives aux frais engagés par des personnes comparaisant devant des commissions d'enquête;</p> <p>c) le fonctionnement de la résidence du premier ministre.</p> <p>– Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit :</p> <p>a) la formation en matière d'analyse du renseignement;</p> <p>b) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi.</p> <p>– Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i></p>	10 787 927	10 787 927
1b	<p>CENTRE D'ANALYSE DES OPÉRATIONS ET DÉCLARATIONS FINANCIÈRES DU CANADA <i>Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada</i></p> <p>– Dépenses du programme</p>	2 034 643	2 034 643
1b	<p>CENTRE DE LA SÉCURITÉ DES TÉLÉCOMMUNICATIONS <i>Communications Security Establishment</i></p> <p>– Dépenses du programme</p> <p>– Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ses activités, notamment la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi</p>	45 893 523	45 893 523
1b	<p>CHAMBRE DES COMMUNES <i>House of Commons</i></p> <p>– Dépenses du programme, notamment les paiements liés au fonctionnement des bureaux de circonscription des députés</p> <p>– Contributions</p> <p>– Autorisation de dépenser les recettes perçues au cours de l'exercice qui proviennent de ses activités</p>	17 721 742	17 721 742
	<p>COMMISSARIAT AU LOBBYING <i>Office of the Commissioner of Lobbying</i></p>		

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
1b	– Dépenses du programme	556 217	556 217
1b	COMMISSARIATS À L'INFORMATION ET À LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE DU CANADA <i>Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada</i> – Dépenses du programme – Commissariat à l'information	876 292	876 292
1b	COMMISSION CANADIENNE DU TOURISME <i>Canadian Tourism Commission</i> – Paiements à la Commission	25 000 000	25 000 000
1b	COMMISSION DES CHAMPS DE BATAILLE NATIONAUX <i>The National Battlefields Commission</i> – Dépenses du programme	5 228 347	5 228 347
1b 5b	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES <i>Social Sciences and Humanities Research Council</i> – Dépenses de fonctionnement – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice	3 645 484 1 920 000	5 565 484
1b 5b	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES NATURELLES ET EN GÉNIE <i>Natural Sciences and Engineering Research Council</i> – Dépenses de fonctionnement – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice	1 167 747 22 000 000	23 167 747
1b 10b	CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA <i>National Research Council of Canada</i> – Dépenses de fonctionnement – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions, y compris la fourniture de biens et de services pour l'observatoire international du Télescope de trente mètres	9 723 550 103 500 000	113 223 550
1b	FONDATION CANADIENNE DES RELATIONS RACIALES <i>Canadian Race Relations Foundation</i> – Paiements à la Fondation pour ses activités, au titre de l'alinéa 5(1)c) de la <i>Loi sur la Fondation canadienne des relations raciales</i>	1	1
1b 5b 10b	GENDARMERIE ROYALE DU CANADA <i>Royal Canadian Mounted Police</i> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent notamment de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi – Dépenses en capital – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice, le montant prévu pour chaque subvention pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor – Contributions	1 414 833 235 000 76 466 343	78 116 176

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
	INSTITUTS DE RECHERCHE EN SANTÉ DU CANADA <i>Canadian Institutes of Health Research</i>		
1b	– Dépenses de fonctionnement	2 766 625	
5b	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice	15 000 000	17 766 625
	MINISTÈRE DE LA CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION <i>Department of Citizenship and Immigration</i>		
1b	– Dépenses de fonctionnement	161 807 300	
	– Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice pour la prestation de services dans le cadre du programme « Expérience internationale Canada », les recettes perçues au cours de cet exercice qui proviennent de la prestation de ces services		
	– Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i>		
5b	– Dépenses en capital	2 103 044	
10b	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice	170 226 858	
	– Contributions, y compris la fourniture de biens et de services		334 137 202
	MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE <i>Department of National Defence</i>		
1b	– Dépenses de fonctionnement	577 991 293	
	– Autorisation de contracter, sous réserve d'affectation par le Conseil du Trésor, des engagements totalisant 46 061 550 858 \$ à l'égard des crédits 1, 5 et 10 du ministère, quelle que soit l'année au cours de laquelle sera effectué tout paiement afférent à l'un ou l'autre de ces engagements (et dont il est estimé qu'une tranche de 23 337 696 148 \$ deviendra payable dans les années à venir)		
	– Autorisation de faire des dépenses ou des avances recouvrables, sous réserve des directives du Conseil du Trésor, à l'égard du matériel fourni à des particuliers, des sociétés, des organismes extérieurs, d'autres ministères ou organismes fédéraux et d'autres administrations, ou des services rendus en leur nom		
	– Paiements effectués dans le cadre :		
	a) de programmes de pension, d'assurance et de sécurité sociale ou d'autres ententes pour les employés recrutés sur place à l'extérieur du Canada;		
	b) de l'administration de ces programmes ou ententes, y compris les primes, contributions, avantages, frais et autres dépenses engagés pour les employés recrutés sur place à l'extérieur du Canada et pour d'autres personnes déterminées par le Conseil du Trésor.		
	– Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent notamment de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi		
	– Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les</i>		

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
5b	– Dépenses en capital	2 462 813	
10b	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice et contributions, y compris : <ul style="list-style-type: none"> a) les montants versés à un bénéficiaire ou ce qui en tient lieu, notamment pour : <ul style="list-style-type: none"> (i) la fourniture de biens ou de services, (ii) l'utilisation d'installations; b) les contributions pouvant être approuvées par le gouverneur en conseil, aux termes de l'article 3 de la <i>Loi de 1950 sur les crédits de défense</i>, pour : <ul style="list-style-type: none"> (i) l'acquisition ou le transfert d'équipement de défense, (ii) la fourniture de services aux fins de défense, (iii) l'acquisition ou le transfert de fournitures ou d'installations aux fins de défense. 	63 900 000	
			644 354 106
1b	MINISTÈRE DE LA DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN <i>Department of Western Economic Diversification</i> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	1	1
1b	MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AGROALIMENTAIRE <i>Department of Agriculture and Agri-Food</i> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) les ententes de recherche concertée et les services de recherche; b) les activités de pâturage et de reproduction du Programme de pâturages communautaires; c) l'administration du programme « Agri-stabilité »; d) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, 	2 158 276	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
5b 10b	payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> – Dépenses en capital – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions	26 000 68 419 325	70 603 601
1b 10b	MINISTÈRE DE LA SANTÉ <i>Department of Health</i> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : a) la prestation de services — ou la vente de produits — se rattachant à la santé, au bien-être et aux activités de réglementation; b) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions, sous forme de paiements en argent ou de fourniture de biens ou de services	83 400 181 96 517 786	179 917 967
1b 5b	MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET DE LA PROTECTION CIVILE <i>Department of Public Safety and Emergency Preparedness</i> – Dépenses de fonctionnement – Dépenses en capital – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent notamment de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions	5 202 450 98 200 000	103 402 450
1b	MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL <i>Department of Employment and Social Development</i> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables liées à l'application du <i>Régime de pensions du Canada</i> et de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i>	4 359 801	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
5b	<ul style="list-style-type: none"> – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) les services visant à aider les provinces à administrer les programmes provinciaux financés aux termes des ententes sur le développement du marché du travail; b) les services de soutien internes fournis en vertu de l'article 29.2 de cette loi; c) tout montant facturé à une société d'État en vertu de l'alinéa 14b) de la <i>Loi sur l'indemnisation des agents de l'État</i> en lien avec les coûts de litige pour les recours par subrogation pour les sociétés d'État; d) la portion des coûts de litige découlant des règlements pour les demandes de réclamation auprès de tiers pour les ministères et les organismes faits en vertu de la <i>Loi sur l'indemnisation des agents de l'État</i>. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions 	110 000 000	114 359 801
1b	<p>MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT <i>Department of the Environment</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation au ministre de l'Environnement d'engager des experts-conseils dont les commissions peuvent avoir besoin et versement à ceux-ci des traitements déterminés par celles-ci – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi et de la prestation de services, de la vente de produits d'information, de la perception de droits d'accès ou de l'octroi de baux, de licences ou d'autres autorisations, notamment : <ul style="list-style-type: none"> a) les services de recherche, les services d'analyse et les services scientifiques; b) les relevés hydrologiques; c) les services de réglementation; d) les services de surveillance, notamment les activités de surveillance des sables bitumineux; e) les droits d'accès à des biens immeubles fédéraux ou à des biens réels fédéraux; f) les permis; g) les services relatifs à des biens immeubles fédéraux ou des biens réels fédéraux, notamment l'octroi de baux de surface à des compagnies pétrolières et gazières et l'octroi de licences autorisant le pâturage. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les</i> 	43 299 537	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
5b	<p><i>traitements, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la Loi sur le Parlement du Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses en capital – Autorisation de faire des paiements aux provinces et aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations – Autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la part des frais de projets conjoints assumée par des organismes provinciaux et des organismes de l'extérieur, y compris les dépenses faites à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral 	1 773 500	
10b	<ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions, y compris celles aux pays en développement via le Fonds multilatéral pour l'application du Protocole de Montréal, sous forme de paiements en argent ou de fourniture de biens, d'équipement ou de services 	84 950 335	
			130 023 372
1b	<p>MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE <i>Department of Industry</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi et de services de soutien internes à l'Office de la propriété intellectuelle du Canada; b) les activités liées aux recherches sur les communications au Centre de recherches sur les communications; c) les services et la procédure d'insolvabilité, au titre de la <i>Loi sur la faillite et l'insolvabilité</i>, au Bureau du surintendant des faillites; d) les activités de Corporations Canada au titre de la <i>Loi canadienne sur les sociétés par actions</i>, de la <i>Loi sur les chambres de commerce</i>, de la <i>Loi canadienne sur les coopératives</i> et de la <i>Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif</i>; e) les services et la procédure réglementaire au Bureau de la concurrence pour les fusions et toute chose s'y rapportant, y compris les avis préalables à une fusion, les certificats de décision préalable et les avis consultatifs au titre de la <i>Loi sur la concurrence</i>. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	15 857 193	
10b	<ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions 	18 331 345	
			34 188 538
1b	<p>MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT <i>Department of Foreign Affairs, Trade and Development</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement, y compris celles liées à la nomination de représentants du Canada à l'étranger, à leur personnel et aux Canadiens 	2 483 049	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
	<p>affectés par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux</p> <ul style="list-style-type: none"> – Autorisation de faire des avances recouvrables à des organismes internationaux jusqu'à concurrence de la valeur des actions détenues au sein de ces organismes – Dépenses relatives aux locaux de l'Organisation de l'aviation civile internationale – Autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables pour aider des citoyens et résidents canadiens qui se trouvent en difficulté à l'étranger, y compris leurs personnes à charge, et pour rapatrier ces personnes – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) les foires commerciales et éducatives; b) les publications ministérielles; c) la prestation des services suivants : <ul style="list-style-type: none"> (i) la formation offerte par l'Institut canadien du service extérieur, (ii) les missions commerciales et autres services de développement du commerce international, (iii) les services de développement des investissements, (iv) les services de télécommunication internationale, (v) les autres services fournis à l'étranger à d'autres ministères, organismes, sociétés d'État et autres organisations non fédérales, (vi) les services consulaires spécialisés. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 		
10b	<ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions, y compris les paiements à d'autres fins précisées et la fourniture de biens et de services pour : <ul style="list-style-type: none"> a) la promotion du commerce et de l'investissement; b) l'aide humanitaire internationale et l'aide fournie en lien avec la sécurité internationale, le développement international et la paix mondiale. 	681 000 000	
L25b	<ul style="list-style-type: none"> – Achat d'actions d'institutions financières internationales pour l'exercice 2021-2022 pour une somme d'au plus 113 260 814 \$ US — estimée à 147 602 231 \$ CAN —, effectué en conformité avec le paragraphe 12(2) de la <i>Loi d'aide au développement international (institutions financières)</i> et grâce à l'aide financière fournie par le ministre des Affaires étrangères, en consultation avec le ministre des Finances 	1	
			683 483 050
1b	<p>MINISTÈRE DES ANCIENS COMBATTANTS <i>Department of Veterans Affairs</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Dépenses afférentes à l'entretien des biens immeubles ou biens réels, y compris celles relatives à des travaux de génie et de recherche technique qui n'ajoutent aucune valeur tangible au bien ainsi que le paiement des taxes, assurances et services publics 	14 216 193	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
5b	<ul style="list-style-type: none"> – Sous réserve de l’approbation du gouverneur en conseil, les dépenses afférentes : <ul style="list-style-type: none"> a) aux travaux de réparation nécessaires sur des propriétés construites en vertu de contrats particuliers à prix ferme et vendues conformément à la <i>Loi sur les terres destinées aux anciens combattants</i> (S.R.C. (1970), ch. V-4), afin de corriger des défauts dont ni l’ancien combattant ni l’entrepreneur ne peuvent être tenus financièrement responsables; b) à tout autre travail qui s’impose sur d’autres propriétés afin de sauvegarder le droit ou l’intérêt que le directeur possède à l’égard de ces propriétés. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d’État sans être à la tête d’un département d’État, d’un traitement n’excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d’État qui sont à la tête d’un département d’État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d’un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l’article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l’exercice, le montant inscrit à chacune des subventions pouvant être modifié sous réserve de l’approbation du Conseil du Trésor – Contributions 	5 000 000	19 216 193
5b	<p>MINISTÈRE DES FEMMES ET DE L’ÉGALITÉ DES GENRES <i>Department for Women and Gender Equality</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l’exercice – Contributions 	1 592 064	1 592 064
1b L25b	<p>MINISTÈRE DES FINANCES <i>Department of Finance</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses du programme – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l’exercice – Contributions – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d’affecter, au cours de l’exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de soutien internes en vertu de l’article 29.2 de cette loi – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d’État sans être à la tête d’un département d’État, d’un traitement n’excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d’État qui sont à la tête d’un département d’État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d’un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l’article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> – Aide financière fournie par le ministre des Finances à l’Association internationale de développement par l’octroi de prêts qui, conformément au paragraphe 8(2) de la <i>Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes</i>, ne peut excéder 287 710 000 \$ US pour l’exercice 2021-2022, laquelle vient s’ajouter au montant d’aide financière qui ne peut être excédé au titre du crédit 5 de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2021-2022</i> (ministère des Finances) 	14 710 172 1	14 710 173
1b	<p>MINISTÈRE DES PÊCHES ET DES OCÉANS <i>Department of Fisheries and Oceans</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement 	99 129 718	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
	<ul style="list-style-type: none"> – Participation du Canada aux dépenses des commissions internationales des pêches – Autorisation de fournir gratuitement des locaux aux commissions internationales des pêches – Autorisation de faire des avances recouvrables équivalentes aux montants de la quote-part de ces commissions dans les programmes à frais partagés – Autorisation de faire des avances recouvrables pour des services de transport et d'arrimage et d'autres services de la marine marchande fournis à des particuliers, à des organismes indépendants et à d'autres gouvernements en lien avec l'exercice de sa compétence en matière de navigation, y compris les aides à la navigation et à la navigation maritime – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) les activités de la Garde côtière canadienne; b) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 		
5b	<ul style="list-style-type: none"> – Dépenses en capital 	5 057 500	
10b	<ul style="list-style-type: none"> – Autorisation de faire des paiements aux provinces, aux municipalités et à des autorités locales ou privées à titre de contributions à des travaux de construction entrepris par ces administrations ou autorités – Autorisation d'acheter des bateaux de pêche commerciale et d'en disposer – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions 	102 873 528	
			207 060 746
1b	<p>MINISTÈRE DES RELATIONS COURONNE-AUTOCHTONES ET DES AFFAIRES DU NORD <i>Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Dépenses relatives aux ouvrages, bâtiments et matériel – Autorisation d'effectuer des dépenses — recouvrables ou non — relatives aux travaux effectués sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral et aux services fournis à l'égard de celles-ci – Autorisation d'affecter des fonds dans le cadre d'activités favorisant le progrès économique des Indiens et des Inuits, relatives au développement de la capacité des Indiens et des Inuits et à l'approvisionnement en matériaux et en matériel – Autorisation de vendre de l'électricité, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux consommateurs qui sont des particuliers vivant dans des centres éloignés lorsque ces derniers n'ont pas accès aux sources alternatives locales d'approvisionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe 	225 576 139	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
10b	<p>une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice - Contributions 	785 122 985	1 010 699 124
1b	<p>MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES <i>Department of Natural Resources</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Dépenses de fonctionnement - Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) la vente de produits d'information et de produits forestiers; b) la délivrance de licences, de permis et de certificats en vertu de la <i>Loi sur les explosifs</i> et du <i>Règlement de 2013 sur les explosifs</i>; c) la formation et les attestations de formation liées à la loi et au règlement visés à l'alinéa b); d) la perception, dans le cadre des activités du ministère, de frais pour des services de recherche, de consultation, d'évaluation, d'analyse et d'administration et pour l'accès à des travaux de recherche; e) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>. - Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	30 074 019	
5b	<ul style="list-style-type: none"> - Dépenses en capital 	10 938 534	
10b	<ul style="list-style-type: none"> - Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice - Contributions 	28 493 653	69 506 206
1b	<p>MINISTÈRE DES SERVICES AUX AUTOCHTONES <i>Department of Indigenous Services</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Dépenses de fonctionnement - Dépenses relatives aux ouvrages, bâtiments et matériel - Autorisation d'effectuer des dépenses — recouvrables ou non — relatives aux travaux effectués sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral et aux services fournis à l'égard de celles-ci - Autorisation d'affecter des fonds dans le cadre d'activités favorisant le progrès économique des Indiens et des Inuits, relatives au développement de la capacité des Indiens et des Inuits et à l'approvisionnement en matériaux et en matériel - Autorisation de vendre de l'électricité, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux consommateurs qui sont des particuliers vivant dans des centres éloignés lorsque ces derniers n'ont pas accès aux sources alternatives locales d'approvisionnement - Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des 	336 848 403	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
	<p>dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) la prestation de services ou la vente de produits se rattachant à la protection de la santé et aux services médicaux; b) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi. <p>– Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i></p>		
5b	<ul style="list-style-type: none"> – Dépenses en capital – Dépenses relatives aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel dont la gestion, le contrôle et la propriété peuvent être transférés : <ul style="list-style-type: none"> a) soit aux gouvernements provinciaux, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil; b) soit à des bandes indiennes ou à des Indiens, à titre collectif ou particulier, à la discrétion du ministre des Services aux Autochtones. – Dépenses relatives aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel engagées à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral – Autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables pour des montants ne dépassant pas la part des frais assumés par les gouvernements provinciaux pour des routes et ouvrages connexes 	40 000	
10b	<ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions, sous forme de paiements en argent ou de fourniture de biens ou de services 	1 734 582 743	
			2 071 471 146
1b	<p>MINISTÈRE DU PATRIMOINE CANADIEN <i>Department of Canadian Heritage</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) les activités de l'Institut canadien de conservation, du Réseau canadien d'information sur le patrimoine et du Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens; b) les activités afférentes au programme « Expérience de la capitale »; c) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	17 332 562	
5b	<ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice 	160 150 040	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
	– Contributions		177 482 602
1b	MUSÉE CANADIEN DE LA NATURE <i>Canadian Museum of Nature</i> – Paiements au Musée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	8 000 000	8 000 000
1b	MUSÉE CANADIEN DE L'HISTOIRE <i>Canadian Museum of History</i> – Paiements au Musée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	11 812 000	11 812 000
1b	MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21 <i>Canadian Museum of Immigration at Pier 21</i> – Paiements au Musée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	1 435 000	1 435 000
1b	MUSÉE CANADIEN DES DROITS DE LA PERSONNE <i>Canadian Museum for Human Rights</i> – Paiements au Musée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	3 900 000	3 900 000
1b	MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA <i>National Gallery of Canada</i> – Paiements au Musée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	6 200 000	6 200 000
1b	MUSÉE NATIONAL DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE <i>National Museum of Science and Technology</i> – Paiements au Musée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	14 603 000	14 603 000
1b	OFFICE DES TRANSPORTS DU CANADA <i>Canadian Transportation Agency</i> – Dépenses du programme	3 522 137	3 522 137
1b	OFFICE NATIONAL DU FILM <i>National Film Board</i> – Dépenses du programme	5 087 000	5 087 000
1b	RÉGIE CANADIENNE DE L'ÉNERGIE <i>Canadian Energy Regulator</i> – Dépenses du programme – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi	1	1

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
	SECRETARIAT DU CONSEIL DU TRÉSOR <i>Treasury Board Secretariat</i>		
1b	– Dépenses du programme – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi et de ses autres activités – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i>	12 031 710	
10b	Initiatives pangouvernementales – Autorisation donnée au Conseil du Trésor d'augmenter tout crédit accordé pour l'exercice, pour appuyer la mise en œuvre d'initiatives entreprises dans l'administration publique fédérale en matière de gestion stratégique	82 437 110	
15b	Rajustements à la rémunération – Autorisation donnée au Conseil du Trésor d'augmenter tout crédit accordé pour l'exercice qui peut nécessiter un financement partiel ou intégral par suite de rajustements effectués aux modalités de service ou d'emploi de l'administration publique fédérale, notamment la Gendarmerie royale du Canada, des membres des Forces canadiennes, des personnes nommées par le gouverneur en conseil et des employés des <i>sociétés d'État</i> , au sens du paragraphe 83(1) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>	1 499 034 014	
			1 593 502 834
	SERVICE ADMINISTRATIF DES TRIBUNAUX JUDICIAIRES <i>Courts Administration Service</i>		
1b	– Dépenses du programme	1 812 625	1 812 625
	SERVICE CORRECTIONNEL DU CANADA <i>Correctional Service of Canada</i>		
1b	– Dépenses de fonctionnement – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions – Autorisation de verser à la Caisse de bienfaisance des détenus les revenus tirés, au cours de l'exercice, des activités des détenus financées par cette caisse – Autorisation d'exploiter des cantines dans les établissements fédéraux et de verser les recettes, au cours de l'exercice, à la Caisse de bienfaisance des détenus – Paiements, selon les conditions fixées par le gouverneur en conseil : a) aux détenus libérés aux prises avec une incapacité physique résultant de leur participation aux activités normales dans des établissements fédéraux ou pour le compte de tels détenus; b) aux personnes à charge de détenus — libérés ou non — décédés à la suite de leur participation à de telles activités. – Autorisation au ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, de conclure une entente avec le gouvernement de toute province en vue, selon le cas : a) de l'incarcération, dans les établissements de cette province, de personnes condamnées ou transférées dans un pénitencier;	217 000 711	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
	<ul style="list-style-type: none"> b) de l'indemnisation afférente à l'entretien de ces personnes; c) du paiement des frais de construction et d'autres frais connexes de ces établissements. – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi 		217 000 711
1b	<p>SERVICES PARTAGÉS CANADA <i>Shared Services Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice pour la prestation de services de technologie de l'information au titre de la <i>Loi sur Services partagés Canada</i>, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de ces services 	20 330 329	
5b	<ul style="list-style-type: none"> – Dépenses en capital – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses en capital engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de technologie de l'information au titre de la <i>Loi sur Services partagés Canada</i> 	23 224 702	
			43 555 031
1b	<p>SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT <i>Canada Mortgage and Housing Corporation</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Paiements à la Société visant à la rembourser pour les remises accordées par elle sur les prêts consentis, les subventions et contributions versées, les dépenses contractées, les pertes subies et les frais et débours engagés, selon le cas : <ul style="list-style-type: none"> a) au titre de la <i>Loi nationale sur l'habitation</i>; b) dans le cadre des attributions qui lui sont conférées par toute autre loi fédérale et qu'elle exerce en conformité avec la <i>Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement</i>. 	43 620 000	
			43 620 000
1b	<p>SOCIÉTÉ DU CENTRE NATIONAL DES ARTS <i>National Arts Centre Corporation</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Paiements à la Société pour les dépenses de fonctionnement 	20 700 000	
			20 700 000
1b	<p>TÉLÉFILM CANADA <i>Telefilm Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Paiements à la société devant servir aux fins prévues par la <i>Loi sur Téléfilm Canada</i> 	22 447 122	
			22 447 122
			8 749 898 306

